DECIZII

DECIZIA (UE) 2022/1975 A CONSILIULUI

din 13 octombrie 2022

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului pentru comerț înființat prin Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, în ceea ce privește modificarea anexelor 10-A și 10-B la acord

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte ([1]) (denumit în continuare „acordul"), semnat la 6 octombrie 2010, a fost încheiat de Uniune prin Decizia (UE) 2015/2169 a Consiliului ([2]). Acordul s-a aplicat cu titlu provizoriu de la 1 iulie 2011 și a intrat în vigoare la 13 decembrie 2015.

(2) Articolul 15.1 din acord a înființat un Comitet pentru comerț compus din reprezentanți ai Uniunii și, respectiv, ai Republicii Coreea.

(3) În temeiul articolului 15.3 alineatul (1) litera (g) din acord, sub auspiciile Comitetului pentru comerț este instituit Grupul de lucru privind indicațiile geografice (denumit în continuare „Grupul de lucru privind IG").

(4) La 25 noiembrie 2021, în cadrul celei de a 8-a reuniuni a Grupului de lucru privind IG, părțile au ajuns la un acord privind extinderea listei indicațiilor geografice (IG) protejate din anexele 10-A și 10-B la acord. Modificarea anexelor 10-A și 10-B constă, printre altele, în actualizarea referințelor legislative, în eliminarea indicațiilor geografice care nu mai sunt protejate în Uniune, în modificarea anumitor indicații geografice, în special în cazul în care denumirea s-a schimbat, și în extinderea numărului de indicații geografice protejate prin anexele la acord prin adăugarea a 43 de IG ale Uniunii și a 41 de IG ale Coreei.

(5) În temeiul articolului 15.3 alineatul (5) din acord, Comitetul pentru comerț poate să își asume sarcina atribuită Grupului de lucru privind IG.

(6) În temeiul articolului 12 alineatul (2) din regulamentul de procedură al Comitetului pentru comerț adoptat prin Decizia nr. 1 a Comitetului pentru comerț ([3]), între reuniuni, Comitetul pentru comerț poate adopta decizii prin procedură scrisă, în cazul în care ambele părți convin astfel.

(7) În cadrul uneia dintre viitoarele sale reuniuni sau prin procedură scrisă, Comitetul pentru comerț urmează să adopte acordul la care s-a ajuns la 25 noiembrie 2021.

(8) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului pentru comerț, întrucât decizia va fi obligatorie pentru Uniune.

([1]) JO L 127, 14.5.2011, p. 6.

([2]) Decizia (UE) 2015/2169 a Consiliului din 1 octombrie 2015 privind încheierea Acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte (JO L 307, 25.11.2015, p. 2).

([3]) Decizia nr. 1 a Comitetului pentru comerț UE-Coreea din 23 decembrie 2011 privind adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului pentru comerț (JO L 58, 1.3.2013, p. 9).

(9) Pentru a asigura punerea în aplicare corespunzătoare a protecției IG în temeiul acordului, Comitetul pentru comerț ar trebui să actualizeze anexele 10-A și 10-B la acord. În consecință, poziția Uniunii în cadrul Comitetului pentru comerț ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Comitetului pentru comerț înființat prin articolul 15.1 din Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, în ceea ce privește modificarea anexelor 10-A și 10-B la acord se bazează pe proiectul de decizie a Comitetului pentru comerț atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 13 octombrie 2022.

Pentru Consiliu
Președintele
P. BLAŽEK

PROIECT

DECIZIA nr. … A COMITETULUI PENTRU COMERȚ UE-COREEA

din …

privind modificarea anexelor 10-A și 10-B la Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte

COMITETUL PENTRU COMERȚ,

având în vedere Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, în special articolul 10.24 alineatul (1), articolul 10.25 alineatul (1), articolul 10.25 alineatul (3), articolul 15.1 alineatul (4) litera (c) și articolul 15.5 alineatul (2),

întrucât:

(1) În temeiul articolului 15.1 alineatul (4) litera (c) din Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte ([1]) (denumit în continuare „acordul"), Comitetul pentru comerț poate examina modificările la acord sau poate modifica dispozițiile acestuia în cazurile prevăzute expres în acord.

(2) Articolul 15.5 alineatul (2) din acord prevede că părțile pot adopta o decizie a Comitetului pentru comerț de modificare a anexelor, apendicelor, protocoalelor și notelor la acord, în funcție de cerințele și procedurile juridice care li se aplică părților.

(3) Articolul 10.24 alineatul (1) din acord permite părților să adauge indicații geografice în vederea protecției în anexele 10-A și 10-B, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10.25.

(4) În temeiul articolului 10.25 alineatul (1) din acord, Grupul de lucru privind indicațiile geografice (denumit în continuare „grupul de lucru IG") poate face recomandări și poate adopta decizii prin consens.

(5) În temeiul articolului 10.25 alineatul (3) din acord, grupul de lucru IG poate decide să modifice anexele 10-A și 10-B pentru a adăuga indicații geografice individuale ale UE sau ale Coreei sau pentru a elimina indicațiile geografice individuale care nu mai sunt protejate de partea de origine sau care nu mai îndeplinesc condițiile pentru a fi considerate o indicație geografică în cealaltă parte. De asemenea, grupul de lucru poate decide că trimiterea la legislația din acord se consideră trimitere la legislația respectivă în forma modificată, înlocuită și aflată în vigoare la o anumită dată, ulterioară intrării în vigoare a acordului.

(6) În temeiul articolului 5 alineatul (2) din Decizia nr. 1/2019 a Grupului de lucru UE-Coreea privind indicațiile geografice din 17 septembrie 2019 privind adoptarea regulamentului său de procedură (denumit în continuare „regulamentul de procedură"), grupul de lucru IG poate decide prin consens să recomande adăugarea sau eliminarea indicațiilor geografice pentru luarea unei decizii finale în cadrul Comitetului pentru comerț, în conformitate cu articolul 10.21 alineatul (4), cu articolul 10.24 și cu articolul 10.25 din acord.

(7) În temeiul articolului 5 alineatul (3) din regulamentul de procedură, care face trimitere la articolul 15.3 alineatul (5) și la articolul 15.5 alineatul (2) din acord, Comitetul pentru comerț poate să își asume sarcina atribuită grupului de lucru IG și poate decide să modifice anexele 10-A și 10-B, iar părțile pot adopta decizia în funcție de cerințele și procedurile lor juridice aplicabile.

([1]) JO L 127, 14.5.2011, p. 6.

(8) În conformitate cu articolul 10.25 alineatul (3) litera (c) din acord, părțile au confirmat următoarele aspecte legate de trimiterile la legislație din acord:

(a) La 17 aprilie 2019, Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului ([2]), menționat în subsecțiunea C „Indicații geografice" din acord, a fost abrogat prin Regulamentul (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 aprilie 2019 privind definirea, descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, utilizarea denumirilor băuturilor spirtoase în prezentarea și etichetarea altor produse alimentare, protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase, utilizarea alcoolului etilic și a distilatelor de origine agricolă în băuturile alcoolice, și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 110/2008 ([3]). Prin urmare, o trimitere din acord la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 ar trebui considerată drept o trimitere la Regulamentul (UE) 2019/787.

(b) La 21 noiembrie 2012, Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ([4]), menționat în subsecțiunea C „Indicații geografice", a fost abrogat prin Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ([5]). Prin urmare, o trimitere din acord la Regulamentul (CE) nr. 510/2006 ar trebui considerată drept o trimitere la Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.

(c) La 26 februarie 2014, Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea și prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin și a cocteilurilor aromatizate din produse vitivinicole ([6]), menționat în subsecțiunea C „Indicații geografice", a fost abrogat prin Regulamentul (UE) nr. 251/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 februarie 2014 privind definirea, descrierea, prezentarea, etichetarea și protejarea indicațiilor geografice ale produselor vitivinicole aromatizate și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului ([7]). Prin urmare, o trimitere din acord la Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 ar trebui considerată drept o trimitere la Regulamentul (UE) nr. 251/2014.

(d) La 29 aprilie 2008, Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole ([8]), menționat în subsecțiunea C „Indicații geografice", a fost abrogat prin Regulamentul (CE) nr. 479/2008 al Consiliului din 29 aprilie 2008 privind organizarea comună a pieței vitivinicole, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999, a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003, a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 și a Regulamentului (CE) nr. 3/2008 și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2392/86 și a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999. Acest din urmă regulament a fost abrogat prin Regulamentul (CE) nr. 491/2009 al Consiliului din 25 mai 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP") ([9]), iar dispozițiile sale au fost incluse în Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole ([10]). Prin urmare, o trimitere din acord la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 ar trebui considerată drept o trimitere la Regulamentul (CE) nr. 491/2009.

(e) La 17 decembrie 2013, Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP"), menționat în subsecțiunea C „Indicații geografice", a fost abrogat prin Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului ([11]). Prin urmare, o trimitere din acord la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 ar trebui considerată drept o trimitere la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013.

([2]) JO L 39, 13.2.2008, p. 16.
([3]) JO L 130, 17.5.2019, p. 1.
([4]) JO L 93, 31.3.2006, p. 12.
([5]) JO L 343, 14.12.2012, p. 1.
([6]) JO L 149, 14.6.1991, p. 1.
([7]) JO L 84, 20.3.2014, p. 14.
([8]) JO L 179, 14.7.1999, p. 1.
([9]) JO L 154, 17.6.2009, p. 1.
([10]) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.
([11]) JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

(f) Legea coreeană privind controlul calității produselor agricole (Legea nr. 9759, 9 iunie 2009), menționată în subsecțiunea C „Indicații geografice”, a fost modificată. La 21 decembrie 2021, a fost aplicată Legea privind controlul calității produselor agricole și pescărești (Legea nr. 18599, 21 decembrie 2021) ([12]). Prin urmare, o trimitere din acord la Legea privind controlul calității produselor agricole (Legea nr. 9759, 9 iunie 2009) ar trebui considerată drept o trimitere la Legea privind controlul calității produselor agricole și pescărești (Legea nr. 18599, 21 decembrie 2021).

(g) Legea coreeană privind taxele asupra băuturilor alcoolice (Legea nr. 8852, 29 februarie 2008), menționată în subsecțiunea C „Indicații geografice”, a fost modificată. La 1 ianuarie 2021, în Legea privind licențele pentru băuturi alcoolice (traducere neoficială/Legea nr. 17761, 29 decembrie 2020) au fost introduse și au fost aplicate dispoziții specifice cu privire la procedurile administrative referitoare la producția și vânzarea etc. de băuturi alcoolice, prevăzute în Legea privind taxele asupra băuturilor alcoolice ([13]). Începând din ianuarie 2022, au fost aplicate atât Legea privind taxele asupra băuturilor alcoolice (Legea nr. 18593, 21 decembrie 2021) ([14]), cât și Legea privind licențele pentru băuturi alcoolice (Legea nr. 18723, 6 ianuarie 2022) ([15]). Prin urmare, o trimitere din acord la Legea privind taxele asupra băuturilor alcoolice (Legea nr. 8852, 29 februarie 2008) ar trebui considerată drept o trimitere la Legea privind taxele asupra băuturilor alcoolice (Legea nr. 18593, 21 decembrie 2021) și la Legea privind licențele pentru băuturi alcoolice (Legea nr. 18723, 6 ianuarie 2022).

(9) Părțile au convenit să adauge 44 de indicații geografice ale UE și 41 de indicații geografice ale Coreei în anexele 10-A și 10-B prin următorul proces:

(a) În cadrul celei de a șaptea reuniuni a grupului de lucru IG, care a avut loc la Seul la 6 noiembrie 2019, părțile au discutat modalitățile de modificare a anexelor 10-A și 10-B la acord, în temeiul articolului 10.24 și al articolului 10.25 alineatul (3), și au convenit să continue discuțiile în lunile următoare în vederea ajungerii la un acord referitor la adăugarea de noi indicații geografice în cadrul următorului grup de lucru IG.

(b) În urma solicitării părților și în temeiul articolului 10.18 alineatele (3) și (4), precum și al articolelor 10.24 și 10.25 din acord, UE a finalizat procedura de opoziție și examinarea a 41 de indicații geografice ale Coreei. Coreea a finalizat procedura de opoziție și examinarea a 44 de indicații geografice ale UE.

(10) Părțile au convenit să elimine trei indicații geografice ale UE și patru indicații geografice ale Coreei din anexele 10-A și 10-B prin următorul proces:

(a) La 25 octombrie 2016, UE a notificat Coreea cu privire la încetarea protecției unei indicații geografice a Spaniei și a solicitat eliminarea denumirii „Pacharán” din anexa 10-B la acord, în conformitate cu articolul 10.25 alineatul (3) litera (b), deoarece aceasta nu mai este protejată în UE.

(b) După reexaminarea indicațiilor geografice ale UE protejate prin acord și având în vedere Regulamentul (UE) 2019/674 al Comisiei din 29 aprilie 2019 de modificare a anexei III la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase ([16]), UE a solicitat, în noiembrie 2020, eliminarea denumirii „Polish Cherry” din anexa 10-B la acord, în conformitate cu articolul 10.25 alineatul (3) litera (b), deoarece aceasta nu mai este protejată în UE.

(c) La 15 martie 2021, Coreea a notificat și a solicitat eliminarea indicațiilor geografice „Muan White Lotus Tea (무안백련차)” și „Cheongyang Powdered Hot Pepper (청양고춧가루)” din lista indicațiilor geografice ale Coreei din partea B a anexei 10-A la acord, în conformitate cu articolul 10.25 alineatul (3) litera (b), deoarece acestea nu mai sunt protejate în Coreea.

(d) În urma retragerii Regatului Unit din Uniune începând cu 1 ianuarie 2021, părțile au confirmat, în cadrul reuniunii tehnice virtuale desfășurate la 16 martie 2021, că indicația geografică „Scotch Whisky” ar trebui eliminată dintre denumirile enumerate în anexa 10-B la acord.

([12]) 대한민국정부 관보 제20151호(Buletinul Oficial 20151), 21.12.2021, p. 47.
([13]) 대한민국정부 관보 제19907호(Buletinul Oficial 19907), 29.12.2020, p. 110.
([14]) 대한민국정부 관보 제20151호(Buletinul Oficial 20151), 21.12.2021, p. 39.
([15]) 대한민국정부 관보 제20163호 별권1(Buletinul Oficial 20163, volumul separat 1), 6.1.2021, p. 4.
([16]) JO L 114, 30.4.2019, p. 7.

(e) În cadrul celei de a noua reuniuni a grupului de lucru IG, care a avut loc la 8 decembrie 2021, Coreea a notificat și a solicitat eliminarea indicațiilor geografice „Seosan Garlic (서산마늘)” și „Yeoju Sweet Potato (여주고구마)” din lista indicațiilor geografice ale Coreei din partea B a anexei 10-A la acord, în conformitate cu articolul 10.25 alineatul (3) litera (b), întrucât acestea nu mai sunt protejate în Coreea.

(11) Părțile au convenit să înlocuiască patru indicații geografice ale UE din anexa 10-A la acord care au suferit modificări ale denumirii cu indicațiile geografice corespunzătoare actualizate prin următorul proces:

(a) La 13 iulie 2017, UE a notificat Coreei faptul că patru indicații geografice protejate din acord au suferit modificări ale denumirii ([17]). UE a propus actualizarea denumirilor și a transcrierilor corespunzătoare din lista indicațiilor geografice ale UE protejate în prezent în Coreea.

(b) În cadrul aceleiași notificări, UE a solicitat ca indicația geografică „Originali lietuviška degtinė/vodka lituanienne originale”, propusă pentru a fi adăugată în anexa 10-B, să fie schimbată în „Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka” (transcriere 오리지널 리투아니아 보드카).

(12) În temeiul articolului 12 alineatul (2) din anexa la Decizia nr. 1 a Comitetului pentru comerț UE-Coreea ([18]), în perioada dintre reuniunile Comitetului pentru comerț, acesta poate adopta decizii prin procedură scrisă, în cazul în care ambele părți convin astfel. Procedura scrisă constă într-un schimb de note între președinții Comitetului pentru comerț,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Trimiterile la legislația UE și la cea coreeană de la notele de subsol 51 și 53-55 din capitolul 10 secțiunea B subsecțiunea C „Indicații geografice” din versiunea acordului publicată în UE sau de la aceleași note de subsol numerotate 2 și 4-6 din versiunea acordului publicată în Coreea ([19]) se consideră drept trimiteri la legislația respectivă astfel cum a fost modificată sau înlocuită în conformitate cu anexa I la prezenta decizie.

Articolul 2

Anexele 10-A și 10-B la acord se modifică după cum urmează:

1. adăugarea indicațiilor geografice enumerate în anexa II la prezenta decizie în lista corespunzătoare a indicațiilor geografice ale statului membru respectiv al UE din partea A a anexei 10-A la acord;

2 adăugarea indicațiilor geografice enumerate în anexa III la prezenta decizie în lista corespunzătoare a indicațiilor geografice ale Coreei din partea B a anexei 10-A la acord;

3. adăugarea indicațiilor geografice enumerate în anexa IV la prezenta decizie în lista corespunzătoare a indicațiilor geografice ale statului membru respectiv din partea A secțiunea 1 și secțiunea 2 din anexa 10-B la acord;

4. adăugarea indicațiilor geografice enumerate în anexa V la prezenta decizie în lista corespunzătoare a indicațiilor geografice ale Coreei din partea B a anexei 10-B la acord;

([17]) „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence” a devenit „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence” (transcriere: 윌 에썽씨엘 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 / 에썽스 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 (오뜨 프로방스 라벙드 에센스 오일) – „Prosciutto di S. Daniele” a devenit „Prosciutto di San Daniele” (transcrierea rămâne aceeași) – „Jamon de Teruel” a devenit „Jamón de Teruel/Paleta de Teruel” (transcriere: 하몬 데 떼루엘 / 빨레따 데 떼루엘) – „Jamón de Huelva” a devenit „Jabugo” (transcriere: 하부고).

([18]) Decizia nr. 1 a Comitetului pentru comerț UE-Coreea din 23 decembrie 2011 privind adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului pentru comerț (JO L 58, 1.3.2013, p. 9).

([19]) 대한민국 관보 제17538호(그2) (Buletinul Oficial 17538, volumul separat 2), 28.6.2011, p. 800.

5. eliminarea indicațiilor geografice „Pacharán” (Spania), „Polska Wiśniówka/Polish Cherry” (Polonia) și „Scotch Whisky” (Regatul Unit) din lista indicațiilor geografice din partea A secțiunea 2 din anexa 10-B la acord;
6. eliminarea indicațiilor geografice „Seosan Garlic (서산마늘)”, „Muan White Lotus Tea (무안백련차)” și „Cheongyang Powdered Hot Pepper (청양고춧가루)”, „Yeoju Sweet Potato (여주고구마)” din lista indicațiilor geografice ale Coreei din partea B a anexei 10-A la acord și
7. înlocuirea indicațiilor geografice care au suferit modificări ale denumirii din lista indicațiilor geografice ale statului membru respectiv din partea A a anexei 10-A la acord cu denumirile indicațiilor geografice corespunzătoare enumerate în anexa VI la prezenta decizie.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare în prima zi a lunii următoare datei la care părțile își transmit notificări scrise pe canale diplomatice care atestă faptul că au îndeplinit cerințele și procedurile juridice aplicabile care sunt necesare pentru intrarea sa în vigoare.

Adoptată la …,

Pentru Comitetul pentru comerț

ANEXA I

Trimiterile la legislația UE și la cea coreeană de la notele de subsol 51 și 53-55 din capitolul 10 secțiunea B subsecțiunea C „Indicații geografice" din versiunea acordului publicată în UE sau de la aceleași note de subsol numerotate 2 și 4-6 din versiunea acordului publicată în Coreea se consideră drept trimiteri la legislația respectivă, modificată sau înlocuită după cum urmează:

1. În ceea ce privește trimiterile la legislația UE:

   (a) Trimiterile la „Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului" se înlocuiesc cu trimiteri la „Regulamentul (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 aprilie 2019 privind definirea, descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, utilizarea denumirilor băuturilor spirtoase în prezentarea și etichetarea altor produse alimentare, protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase, utilizarea alcoolului etilic și a distilatelor de origine agricolă în băuturile alcoolice, și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 110/2008";

   (b) Trimiterile la „Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare" se înlocuiesc cu trimiteri la „Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare";

   (c) Trimiterile la „Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea și prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin și a cocteilurilor aromatizate din produse vitivinicole" se înlocuiesc cu trimiteri la „Regulamentul (UE) nr. 251/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 februarie 2014 privind definirea, descrierea, prezentarea, etichetarea și protejarea indicațiilor geografice ale produselor vitivinicole aromatizate și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului";

   (d) Trimiterile la „Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole", care a fost abrogat prin Regulamentul (CE) nr. 479/2008 al Consiliului din 29 aprilie 2008 privind organizarea comună a pieței vitivinicole, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999, a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003, a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 și a Regulamentului (CE) nr. 3/2008 și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2392/86 și a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999, se înlocuiesc cu trimiteri la „Regulamentul (CE) nr. 491/2009 al Consiliului din 25 mai 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole («Regulamentul unic OCP»)" și

   (e) Trimiterile la „Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole («Regulamentul unic OCP»)" se înlocuiesc cu trimiteri la „Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului".

2. În ceea ce privește trimiterile la legislația Coreei:

   (a) Trimiterile la Legea privind controlul calității produselor agricole (Legea nr. 9759, 9 iunie 2009) se înlocuiesc cu trimiteri la Legea privind controlul calității produselor agricole și pescărești (Legea nr. 18599, 21 decembrie 2021) și

   (b) Trimiterile la Legea privind taxele asupra băuturilor alcoolice (Legea nr. 8852, 29 februarie 2008) se înlocuiesc cu trimiteri la Legea privind taxele asupra băuturilor alcoolice (Legea nr. 18593, 21 decembrie 2021) și la Legea privind licențele pentru băuturi alcoolice (Legea nr. 18723, 6 ianuarie 2022).

ANEXA II

Codul de țară	Denumirea care urmează să fie protejată	Produsul	Transcrierea în alfabetul coreean
AT	Steirisches Kürbiskernöl	Ulei de semințe de dovleac	슈타이리쉐스 퀴르비스케른욀
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου / Loukoumi Geroskipou	Produse de cofetărie	루꾸미 게로스끼뿌
DE	Hopfen aus der Hallertau	Hamei	할러타우 홉펜
DE	Lübecker Marzipan	Produse de cofetărie	뤼베커 마르지판
DE	Nürnberger Lebkuchen	Produse de cofetărie	뉘른베르거 렙쿠헨
DE	Schwarzwälder Schinken	Jambon	슈바르츠벨더 쉰켄
DK	Danablu	Brânzeturi	다나블루
ES	Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta	Ulei de măsline	아쎄이떼 데 떼라 알따; 올리 데 떼라 알따
ES	Aceite Monterrubio	Ulei de măsline	아쎄이떼 몬떼루비오
ES	Estepa	Ulei de măsline	에스떼빠
ES	Les Garrigues	Ulei de măsline	레스 가리게스
ES	Sierra de Cazorla	Ulei de măsline	씨에라 데 까쏘를라
ES	Siurana	Ulei de măsline	씨우라나
EL	Καλαμάτα / Kalamata ([1])	Ulei de măsline	칼라마타
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	Ulei de măsline	시티아 라시티우 크리티스
EL	Λακωνία / Lakonia	Ulei de măsline	라코니아
EL	Γραβιέρα Κρήτης / Graviera Kritis	Brânzeturi	그라비에라 크리티스
EL	Κασέρι / Kasseri	Brânzeturi	카세리
IT	Aceto Balsamico di Modena	Oțet	아체토 발사미코 디 모데나
IT	Bresaola della Valtellina	Jambon	브레사올라 델라 발텔리나
IT	Kiwi Latina	Kiwi	키위 라티나
IT	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Mere	멜라 알토 아디제; 수드티롤레르 아펠
IT	Toscano	Ulei de măsline	토스카노
IT	Pecorino Toscano	Brânzeturi	페코리노 토스카노
IT	Salamini italiani alla cacciatora	Salam	살라미니 이탈리아니 알라 카차토라
NL	Edam Holland	Brânzeturi	에담 홀란드
NL	Gouda Holland	Brânzeturi	고다 홀란드

([1]) Protecția IG „Kalamata” nu împiedică utilizarea denumirii unui soi de plante pentru desemnarea măslinelor pe teritoriul Coreei. Această formulare nu modifică și nici nu diminuează protecția deja oferită de acord indicației geografice protejate „Elia Kalamatas”.

ANEXA III

Denumirea care urmează să fie protejată	Produsul	Transcrierea în alfabetul latin
천안배 (Cheonan Bae (Pear))	Pere	Cheonan Bae
나주배 (Naju Bae (Pear))	Pere	Naju Bae
안성배 (Anseong Bae (Pear))	Pere	Anseong Bae
고려흑삼제품 (Korean Black Ginseng Product)	Produse pe bază de ginseng negru	Goryeo Heuksamjepum
예산사과 (Yesan Apple)	Mere	Yesan Sagwa
안성쌀 (Anseong Ssal (Rice))	Orez	Anseong Ssal
영월고춧가루 (Yeongwol Red Pepper Powder)	Pudră de ardei roșu	Yeongwol Gochutgaru
고려흑삼 (Korean Black Ginseng)	Ginseng negru	Goryeo Heuksam
보성웅치올벼쌀 (Boseong Ungchi Olbyeossal)	Orez	Boseong Ungchi Olbyeossal
김포쌀 (Gimpo Ssal (Rice))	Orez	Gimpo Ssal
진도검정쌀 (Jindo Black Rice)	Orez	Jindo Geomjeong Ssal
군산쌀 (Gunsan Ssal (Rice))	Orez	Gunsan Ssal
영월고추 (Yeongwol Red Pepper)	Ardei roșu	Yeongwol Gochu
영천포도 (Yeongcheon Grapes)	Struguri	Yeongcheon Podo
무주사과 (Muju Apple)	Mere	Muju Sagwa
삼척마늘 (Samcheok Garlic)	Usturoi	Samcheok Maneul
김천자두 (Gimcheon Jadu (Plum))	Prune	Gimcheon Jadu
영동포도 (Yeongdong Grapes)	Struguri	Yeongdong Podo
문경오미자 (Mungyeong Omija)	Omija	Mungyeong Omija
청도반시 (Cheongdo Seedless Flat Persimmon)	Kaki	Cheongdo Bansi
평창산양삼 (PyeongChang Wild-cultivated Ginseng)	Ginseng sălbatic cultivat	PyeongChang Sanyangsam
보은대추 (Boeun Jujube)	Jujube	Boeun Daechu
충주밤 (Chungju Bam (Chestnut))	Castane	Chungju Bam
가평잣 (Gapyeong Korean Pine nuts)	Semințe de pin	Gapyeong Jat
정선곤드레 (Jeongseon Gondre)	Gondre (ciulin coreean)	Jeongseon Gondre
영동곶감 (Yeongdong Persimmon Dried)	Kaki	Yeongdong Gotgam
부여표고 (Buyeo Pyogo (Oak mushroom))	Ciuperci *Lentinula edodes*	Buyeo Pyogo
완도미역 (Wando Sea mustard)	Wakame	Wando Miyeok
완도다시마 (Wando Sea tangle)	Alge *Laminaria digitata*	Wando Dasima
기장미역 (Gijang sea mustard)	Wakame	Gijang Miyeok
기장다시마 (Gijang sea tangle)	Alge *Laminaria digitata*	Gijang Dasima

Denumirea care urmează să fie protejată	Produsul	Transcrierea în alfabetul latin
완도김 (Wando Laver)	Alge Nori	Wando Gim
장흥김 (Jangheung Laver)	Alge Nori	Jangheung Gim
여수굴 (Yeosu Gul (Yeosu Oyster))	Stridii	Yeosu Gul
고흥미역 (Goheung Dried Sea mustard)	Wakame	Goheung Miyeok
고흥다시마 (Goheung Dried Sea tangle)	Alge *Laminaria digitata*	Goheung Dasima
신안김 (Sinan Gim (Laver))	Alge Nori	Sinan Gim
해남김 (Haenam Gim (Laver))	Alge Nori	Haenam Gim
고흥김 (Goheung Laver)	Alge Nori	Goheung Gim
고흥굴 (Goheung Gul (Oyster))	Stridii	Goheung Gul

ANEXA IV

SECȚIUNEA 1

VINURI ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ

Codul de țară	Denumirea	Transcrierea în alfabetul coreean
CY	Κουμανδαρία (transcrierea în alfabetul latin: Commandaria)	꼬만다리아
DE	Franken	프랑켄
ES	Utiel-Requena	우띠엘 레께나
FR	Pays d'Oc	패이 독 / 뻬이 독
FR	Romanée-Conti	로마네 콘티 / 로마네 꽁띠
FR	Pauillac	포이약 / 뽀이약
FR	Saint-Estèphe	세인트 에스테브 / 쎙 에스테프
IT	Prosecco	프로세코
RO	Cotnari	코트나리
SI	Vipavska dolina	비파브스카 돌리나
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj	비노흐라드니스카 오블라스트 토카이

SECȚIUNEA 2

BĂUTURI SPIRTOASE ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ

Codul de țară	Denumirea	Transcrierea în alfabetul coreean
CY	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	지바니아
ES	Brandy del Penedés	브란디 델 뻬네데스
EL	Τσίπουρο/Tsipouro	치푸로
IE	Irish Cream	아이리쉬 크림
LT	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	오리지널 리투아니아 보드카
BE+NL+FR+DE	Genièvre/Jenever/Genever	예네이버/제니버

ANEXA V

Denumirea care urmează să fie protejată	Transcrierea în alfabetul latin
무주머루와인 (Muju Wild Grape Wine)	Muju Meoru Wine

ANEXA VI

FRANȚA

Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence ([1])	Ulei esențial de levănțică	윌 에썽씨엘 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 / 에썽스 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 (오뜨 프로방스 라벙드 에센스 오일)

ITALIA

Prosciutto di San Daniele ([2])	Jambon	프로슈토 디 산 다니엘레(생햄)

SPANIA

Jamón de Teruel/Paleta de Teruel ([3])	Jambon	하몬 데 떼루엘 / 빨레따 데 떼루엘
Jabugo ([4])	Jambon	하부고

([1]) „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence” a devenit „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence”.
([2]) „Prosciutto di S. Daniele” a devenit „Prosciutto di San Daniele”.
([3]) „Jamon de Teruel” a devenit „Jamón de Teruel/Paleta de Teruel”.
([4]) „Jamón de Huelva” a devenit „Jabugo”.